

# PREP INLAY

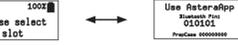
Preplay è dotato di otto attacchi che possono alimentare le LunaBulb inserite tramite la batteria integrata.  
Preplay è dotato di un alimentatore per Titan/Helos (FPI-CHR) per la ricarica della batteria integrata. Può essere facilmente collegato alla presa CC integrata. Quando il dispositivo è collegato all'alimentazione, sul display viene visualizzato lo stato della carica. Quando la batteria si scarica, ricaricarla immediatamente. Non riporre l'unità con la batteria scarica. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore.  
Preplay può funzionare a batteria o con il caricabatteria collegato anche quando le luci sono associate ad AsterApp o a un qualsiasi trasmettitore CRMX. La batteria non si ricarica quando le lampadine sono accese.

## 3. Switching On/Off / Ein-/Aussschalten / Accensione / Spegnimento



A new Preplay needs a few seconds of charge to disable its shipping mode before it can be switched on.  
As long as no LunaBulb has been inserted or no slot has been selected, the display toggles between these two options:  
■ **New Preplay benötigt einige Sekunden Ladzeit, um den Versandmodus zu deaktivieren, bevor es eingeschaltet werden kann.**  
■ **Se keine LunaBulb eingesetzt ist oder kein Steckplatz ausgewählt wurde, wechselt die Anzeige zwischen diesen beiden Optionen:**

■ **Prima di essere acceso, un Preplay nuovo ha bisogno di alcuni secondi di carica per la disattivazione della modalità di spedizione. Fin tanto che non viene inserita una LunaBulb o non viene selezionato un attacco, sul display si alternano le due opzioni che seguono:**



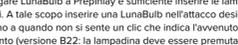
**4. Connect LunaBulbs with Preplay / LunaBulbs mit Preplay verbinden / Collegamento di LunaBulb a Preplay**



To connect LunaBulbs to the Preplay, simply insert the bulbs into the slots. Do this by placing the LunaBulb in the relevant slot and pressing it straight down until it clicks into place. (B22 version: the bulb must be pressed down and then turned clockwise.)  
The status LED at the respective slot flickers until the bulb is connected. As soon as the status LED lights up continuously, the bulb can be selected. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs.  
■ **Um LunaBulbs mit dem Preplay zu verbinden, setzen Sie die Leuchten in die vorgesehenen Steckplätze ein. Dazu setzen Sie die LunaBulb in den entsprechenden Steckplätze ein und drücken sie gerade nach unten, bis sie einrastet. (B22-Ausführung: Die Leuchte muss nach unten gedrückt und dann im Uhrzeigersinn eingedreht werden.)**

■ **Il primo attacco deve essere sempre riempito e quindi ruotato in senso orario.**

**5. Select buttons and status LEDs / Auswählen des Status-LEDs / Pulsanti di selezione e LED di stato**



To be able to configure LunaBulbs via the Preplay, they must be selected individually, multiple or all LunaBulbs can be selected via respective buttons. If the status LED lights up blue, the fixture in the slot is connected but not selected; if the status LED lights up green, the bulb in the slot is selected. If the status LED is off, the slot is empty.  
■ **Um die LunaBulbs über das Preplay konfigurieren zu können, müssen sie ausgewählt werden. Über die entsprechenden Tasten können einzelne, mehrere oder alle LunaBulbs ausgewählt werden. Wenn die Status-LED blau leuchtet, ist die Leuchte im Steckplatz angeschlossen, aber nicht ausgewählt; wenn die Status-LED grün leuchtet, ist die Leuchte im Steckplatz ausgewählt. Wenn die Status-LED nicht leuchtet, ist der Steckplatz leer.**

■ **Per poter configurare le LunaBulb tramite Preplay è necessario selezionarle. È possibile selezionare singole LunaBulb, varie LunaBulb o tutte le LunaBulb utilizzando i rispettivi pulsanti. Se il LED di stato è acceso in blu, la lampadina nell'attacco è collegata, ma non selezionata; se il LED di stato è acceso in verde, la lampadina nell'attacco è selezionata. Se il LED di stato è spento, l'attacco è vuoto.**

**6. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



To control your lights with the AsterApp, first connect a Bluetooth Bridge (BTB). It forwards the AsterApp signal to paired lights. Please power on the Preplay for LunaBulb. Connect the Preplay for LunaBulb directly from the AsterApp main menu by following the instructions there.  
PLEASE NOTE: The required Bluetooth pairing pin is shown on the display of the Preplay for LunaBulb if all slots are deselected, no LunaBulb is inserted and it can also be found in the Info menu.  
■ **Um Ihre Leuchten mit der AsterApp zu steuern, stellen Sie zunächst eine Verbindung zu einer Bluetooth Bridge (BTB) her. Sie leitet das AsterApp-Signal an die gekoppelten Leuchten weiter. Schalten Sie das Preplay für LunaBulb ein. Verbinden Sie das Preplay für LunaBulb direkt aus dem AsterApp-Hauptmenü, indem Sie den entsprechenden Menüpunkt auswählen.**

■ **BEACHTEN SIE BITTE: Der zur Kopplung benötigte Bluetooth-PIN wird auf dem Display des Preplays für LunaBulb angezeigt, wenn alle Slots ausgewählt sind bzw. keine LunaBulb eingesetzt ist und er sich im Info-Menü zu finden.**

■ **Per controllare le luci con AsterApp, collegare innanzitutto un Bluetooth Bridge (BTB). Questo trasmetterà il segnale di AsterApp alle luci associate. Accendere Preplay per LunaBulb. Collegare Preplay per LunaBulb direttamente dal menu principale di AsterApp seguendo le istruzioni riportate.**

NOTE: The pin di associazione Bluetooth richiesto viene visualizzato sul display di Preplay per LunaBulb se tutti gli attacchi sono deselezionati o non sono inserite LunaBulb; inoltre è anche disponibile nel menu Info.  
■ **Il pin di associazione Bluetooth richiesto viene visualizzato sul display di Preplay per LunaBulb se tutti gli attacchi sono deselezionati o non sono inserite LunaBulb; inoltre è anche disponibile nel menu Info.**

**7. Connect Preplay as BTB / Preplay als BTB verbinden / Collegamento di Preplay come BTB**



First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp.  
PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs.  
Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK.  
■ **Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' in der AsterApp. Drücken Sie dann auf OK.**

■ **Innanzitutto selezionare tutte le LunaBulb nel Preplay da associare con AsterApp. NOTA: per potere avere accesso alle lampadine, il primo attacco deve essere sempre riempito. Premere il pulsante BLUEMODE su Preplay per LunaBulb. Andare alla finestra di dialogo 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**8. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

■ **Innanzitutto selezionare tutte le LunaBulb nel Preplay da associare con AsterApp. NOTA: per potere avere accesso alle lampadine, il primo attacco deve essere sempre riempito. Premere il pulsante BLUEMODE su Preplay per LunaBulb. Andare alla finestra di dialogo 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**9. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



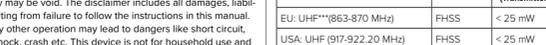
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**10. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**11. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**12. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**13. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**14. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**15. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



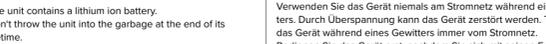
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**16. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**17. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**18. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**19. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**20. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**21. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**22. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



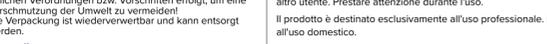
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**23. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**24. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**25. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**26. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**27. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**28. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**29. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**30. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



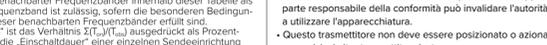
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**31. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**32. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



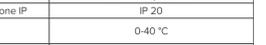
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**33. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



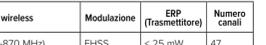
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**34. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**35. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



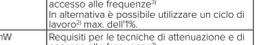
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**36. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



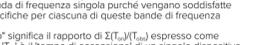
■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**37. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



■ **First select all LunaBulbs in the Preplay which you want to pair with the AsterApp. PLEASE NOTE: The first slot must always be filled in order to have access to the bulbs. Press the BLUEMODE button on the Preplay for LunaBulb. Go to the 'Pair with Lights' dialog in the AsterApp. Then press OK. ■ Wählen Sie zunächst alle LunaBulbs im Preplay aus, die Sie mit der AsterApp koppeln möchten. BEACHTEN SIE BITTE: Der erste Steckplatz muss immer besetzt sein, um Zugriff auf die Leuchten zu haben. Drücken Sie die Taste BLUEMODE auf dem Preplay für LunaBulb. Gehen Sie zum Dialog 'Pair with Lights' (Associaz con luci) in AsterApp. Premere OK.**

**38. Pair with lights / Mit Leuchten koppeln / Associazione con luci**



# PREP INLAY



**Español**  
**Français**  
**Chinese**  
**中文**  
**English**  
**Deutsch**  
**Italiano**

## Manual del usuario Manuel d'utilisation 用户手册 Users Manual Benutzerhandbuch Manuale utente

ORDER CODE:  
FP7-PRP-INL  
MANUAL VERSION: 2.0  
DATE OF ISSUE: 20.06.2024



www.astera-led.com/prepiny

**NOTE / REMARQUE / 注意**

- Prepiny también está disponible en un resistente maletín de plástico como PrepCase para LunaBulb (FP7-PRP-CSE-E26/E27 / FP7-PRP-CSE-B22).
- Le Prepiny est aussi disponible dans un boîtier en plastique robuste appelé PrepCase pour LunaBulb (FP7-PRP-CSE-E26/E27 / FP7-PRP-CSE-B22).
- Prepiny 还提供一个坚固的塑料盒，作为 LunaBulb 的 PrepCase (FP7-PRP-CSE-E26/E27/FP7-PRP-CSE-B22)。

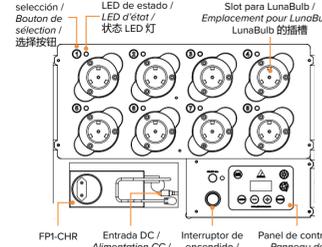
# PREP CASE



**CONTENIDO / CONTENU / 目录**

- Prepiny for LunaBulb (FP7-PRP-CSE-E26/E27 / FP7-PRP-CSE-B22)
- Power Supply for Helios/Titan Tube (FPI-CHR)
- Manual del usuario / Manuel d'utilisation / 用户手册

## VISTA GENERAL DEL PRODUCTO / APERÇU DU PRODUIT / 产品概览



Botón de selección / Bouton de sélection / 选择按钮  
LED de estado / LED d'état / 状态 LED 灯  
Slot para LunaBulb / Emplacement pour LunaBulb / LunaBulb 的插槽

FP1-CHR  
Entrada DC / Alimentación CC / 直流输入  
Interruptor de encendido / Interrupteur d'alimentation / 电源开关  
Panel de control / Panneau de commande / 控制面板

## EMPLEO / UTILISATION / 使用

**1. Funciones y panel de control / Fonctions et panneau de commande / 功能和控制面板**

- Prepiny puede usarse como unidad de control externa para configurar hasta ocho LunaBulbs. Para ello, Prepiny dispone de un panel de control en la parte superior. También puede usarse como BluetoothBridge (BTB) para redirigir la señal de la AsterApp a luces emparejadas. Todos estos funciones pueden usarse simultáneamente.
- Le Prepiny peut être utilisé comme unité de contrôle externe pour configurer jusqu'à huit LunaBulb. Le Prepiny dispose d'un panneau de commande sur le dessus et cet effet. Il peut aussi être utilisé comme pont Bluetooth (BTB) pour transmettre le signal de l'AsterApp aux éclairages appariés. Toutes ces fonctions peuvent être utilisées simultanément.
- Prepiny 可用作外部控制单元，其顶部有一个控制面板，可配置多达 8 个 LunaBulb。它还可以用作蓝牙桥接器 (BTB)，将 AsterApp 中的信号转发给已配对的工具。所有这些功能都可以同时使用。

**2. Conexión eléctrica y carga / Raccordement électrique et chargement / 电源连接和充电**

- Prepiny dispone de ocho slots que pueden alimentar las LunaBulbs insertadas a través de la batería integrada.
- Prepiny inclue una fuente de alimentación Titan/Helios (FPI-CHR) que permite cargar la batería incorporada. Puede conectarse físicamente a la toma de DC integrada. Cuando la fuente de alimentación se encuentra conectada, la pantalla muestra el estado de carga. Recargar inmediatamente cuando la batería está vacía. No guarde la unidad con la batería vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas.
- Prepiny puede funcionar a batería o con el cargador conectado mientras las luces están emparejadas con la AsterApp o con cualquier transmisor CRMX. La batería no se cargará mientras las bombillas están encendidas.
- Le Prepiny dispose de huit emplacements qui peuvent alimenter en énergie les LunaBulbs insérés via la batterie intégrée.
- Le Prepiny est fourni avec une alimentation électrique Titan/Helios (FPI-CHR) pour charger sa batterie intégrée. Il peut être facilement connecté à la fiche CC intégrée. Quand l'alimentation est branchée, l'écran affiche l'état de charge. Rechargez immédiatement lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'unité lorsque la batterie est vide. Le temps de charge est d'environ 3 heures.
- Prepiny peut fonctionner sur batterie ou avec le chargeur branché, aussi quand les éclairages sont appariés à l'AsterApp ou à tout autre transmetteur CRMX. La batterie ne charge pas tant que les ampoules sont allumées.

**3. Conexión de LunaBulbs con Prepiny / Connexion de LunaBulbs avec Prepiny / 用 Prepiny 连接 LunaBulb**

- Para conectar LunaBulbs al Prepiny, sólo tiene que insertar las bombillas en los slots. Para ello, coloque la LunaBulb en el slot correspondiente y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su sitio. (Versión B22: la bombilla se debe presionar hacia abajo y a continuación girarse en sentido horario.)
- Le LED de estado del slot correspondiente parpadeará hasta que se conecte la bombilla. La bombilla puede seleccionarse en cuanto el LED de estado se encienda de forma continua. Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.
- Le LED d'état de l'emplacement respectif clignote jusqu'à ce que l'ampoule soit connectée. Dès que le LED d'état s'allume en continu, l'ampoule peut être sélectionnée. À noter : Le premier emplacement doit toujours être occupé pour avoir accès aux ampoules.
- 要将 LunaBulb 连接到 Prepiny，只需将灯插入插槽即可。方法是先将 LunaBulb 放入相关插槽，然后直接向下压，直到材料卡一声为止。(B22 版本：必须将灯向下压，然后顺时针旋转。)
- 相应插槽上的状态 LED 灯会闪烁，直到灯高连接好为止。只要状态 LED 灯持续亮起，就可以选择灯号。请注意：必须保持第一个插槽必须满，才能使用灯号。

**4. Conexión de LunaBulbs con Prepiny / Connexion de LunaBulbs avec Prepiny / 用 Prepiny 连接 LunaBulb**

- Para conectar LunaBulbs con Prepiny, sólo tiene que insertar las bombillas en los slots. Para ello, coloque la LunaBulb en el slot correspondiente y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su sitio. (Versión B22: la bombilla se debe presionar hacia abajo y a continuación girarse en sentido horario.)
- Le LED de estado del slot correspondiente parpadeará hasta que se conecte la bombilla. La bombilla puede seleccionarse en cuanto el LED de estado se encienda de forma continua. Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.
- Le LED d'état de l'emplacement respectif clignote jusqu'à ce que l'ampoule soit connectée. Dès que le LED d'état s'allume en continu, l'ampoule peut être sélectionnée. À noter : Le premier emplacement doit toujours être occupé pour avoir accès aux ampoules.
- 要将 LunaBulb 连接到 Prepiny，只需将灯插入插槽即可。方法是先将 LunaBulb 放入相关插槽，然后直接向下压，直到材料卡一声为止。(B22 版本：必须将灯向下压，然后顺时针旋转。)
- 相应插槽上的状态 LED 灯会闪烁，直到灯高连接好为止。只要状态 LED 灯持续亮起，就可以选择灯号。请注意：必须保持第一个插槽必须满，才能使用灯号。

**5. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

- Para poder configurar LunaBulbs a través de Prepiny, éstas deben estar seleccionadas. Se puede seleccionar una, varias o todas las LunaBulbs con los botones correspondientes. Si el LED de estado se ilumina en azul, el dispositivo en el slot está conectado pero no seleccionados; si el LED de estado se ilumina en verde, la bombilla en el slot está seleccionada. Si el LED de estado está apagado, el slot está vacío.
- Pour pouvoir configurer les LunaBulb via le Prepiny, ils doivent être sélectionnés. Il est possible de sélectionner un, plusieurs ou tous les LunaBulb via les boutons respectifs. Si le LED d'état s'allume en bleu, le luminaire dans l'emplacement est connecté, mais pas sélectionné; si le LED d'état s'allume en vert, l'ampoule dans l'emplacement est sélectionnée. Si la LED d'état est éteinte, l'emplacement est vide.
- 要通过 Prepiny 配置 LunaBulb，必须选择灯号。可通过相应按钮选择单个、多个或所有 LunaBulb，如果状态 LED 灯亮起蓝色，说明插槽中的灯号已连接但未选择；如果状态 LED 灯亮起绿色，说明插槽中的灯号已选择。如果状态 LED 灯熄灭，则插槽为空。

**LED de estado / LED d'état / 状态 LED 灯**

- Vacío / Vide / 空
- Desélectionné / Désélectionné / 取消选择
- Sélectionné / Sélectionné / 已选择

Se puede seleccionar o deseleccionar una bombilla mediante el botón situado junto a cada slot.- Une seule ampoule peut être sélectionnée ou désélectionnée en utilisant le bouton à côté de l'emplacement concerné.
- 可使用相应插槽旁边的按钮选择或取消选择单个灯泡。

**6. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

- Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.
- Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».
- 使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**7. Conectar Prepiny como BTB / Connecter Prepiny en tant que BTB / 连接 Prepiny 作为 BTB**

- Para conectar sus luces a la AsterApp, conecte primero un BluetoothBridge (BTB). Este transmite la señal de la AsterApp a luces emparejadas.
- Encienda el Prepiny para LunaBulb. Conecte el Prepiny para LunaBulb directamente desde el menú principal de AsterApp, o siga las instrucciones que allí se indican.
- Tenga en cuenta: El pin de emparejamiento Bluetooth requerido se muestra en la pantalla del Prepiny para LunaBulb si todos los slots están deseleccionados, no hay ningún LunaBulb insertada y también se puede encontrar en el menú Info.
- À noter : Le pin de commander vos lampes via l'application AsterApp commence par connecter un pont Bluetooth (BTB). Il transmet le signal de l'AsterApp aux éclairages appariés.
- Veillez toujours le Prepiny pour LunaBulb. Connecter le Prepiny pour LunaBulb directement depuis le menu principal de l'AsterApp en suivant les instructions.
- À noter : La broche de couplage Bluetooth requise est affichée sur l'écran du Prepiny pour LunaBulb si tous les emplacements sont désélectionnés et qu'aucun LunaBulb n'est inséré, et elle peut également être trouvée dans le menu Info.
- 要使用 AsterApp 控制灯光，先要连接蓝牙桥接器 (BTB)，它将 AsterApp 中的信号转发给已配对的工具。
- 连接 LunaBulb 的 Prepiny 电源。按照 AsterApp 主菜单中的指示直接连接 LunaBulb 的 Prepiny 电源。
- 请注意：如果取消选择所有插槽且未插入 LunaBulb，则所需的蓝牙配对指示灯将显示在 Prepiny for LunaBulb 显示屏上。如果未插入 LunaBulb，则所需的蓝牙配对指示灯将显示在 Prepiny for LunaBulb 显示屏上。

**8. Emparejar con luces / Coupler avec des lampes / 与灯具配对**

- Primero selecciona todas las LunaBulbs en el Prepiny con el botón « Pair with Lights » en la AsterApp. A continuación pulse OK.
- Commencez par sélectionner tous les LunaBulb dans le Prepiny que vous voulez coupler avec l'AsterApp.
- Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.
- Pulse el botón BLEU/ODE en el Prepiny para LunaBulb. Seleccione el cuadro « Pair with Lights » en la AsterApp. A continuación pulse OK.
- Commencez par sélectionner tous les LunaBulb dans le Prepiny que vous voulez coupler avec l'AsterApp.
- À noter : Le premier emplacement doit toujours être occupé pour avoir accès aux ampoules.
- Apuyez sur le bouton BLEU/ODE sur le Prepiny pour LunaBulb. Allez dans la boîte de dialogue « Pair with Lights » dans l'AsterApp. Puis appuyez sur OK.
- 首先在 Prepiny 中选择要与 AsterApp 配对的所有 LunaBulb，请注意：必须保持第一个插槽满，才能使用灯号。
- 按下 LunaBulb 的 Prepiny 上的 BLEU/ODE 按钮，转到 AsterApp 中的 « Pair with Lights » 对话框，然后点击 OK。

**— Español —**

**PREPiny** tiene 8 botones, que se pueden configurar para controlar hasta 8 bombillas. Cada botón tiene un LED de estado que indica el estado de la bombilla. El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.

**PREPiny** 有 8 个按钮，可通过内置电池为插入的 LunaBulb 供电。每个按钮都有一个状态 LED 灯，用于指示其内置电池的状态。它还可以连接到外部电源，通过 USB-C 接口，显示会显示充电状态。当地电池电量耗尽时，请及时充电。电池放电时，请勿存放设备。电池充电时间约为 3 小时。

当灯具与 AsterApp 或任何 CRMX 发射器配对时，Prepiny 可通过内置电池或连接电源运行。当灯具亮起时电池将停止充电。

**3. Encendido/Apagado / Mettre en Marche/Arrêt / 打开/关闭**

Prepiny puede usarse como unidad de control externa para configurar hasta ocho LunaBulbs. Para ello, Prepiny dispone de un panel de control en la parte superior. También puede usarse como BluetoothBridge (BTB) para redirigir la señal de la AsterApp a luces emparejadas. Todos estos funciones pueden usarse simultáneamente.

Le Prepiny peut être utilisé comme unité de contrôle externe pour configurer jusqu'à huit LunaBulb. Le Prepiny dispose d'un panneau de commande sur le dessus et cet effet. Il peut aussi être utilisé comme pont Bluetooth (BTB) pour transmettre le signal de l'AsterApp aux éclairages appariés. Toutes ces fonctions peuvent être utilisées simultanément.

Prepiny 可用作外部控制单元，其顶部有一个控制面板，可配置多达 8 个 LunaBulb。它还可以用作蓝牙桥接器 (BTB)，将 AsterApp 中的信号转发给已配对的工具。所有这些功能都可以同时使用。

**4. Conexión de LunaBulbs con Prepiny / Connexion de LunaBulbs avec Prepiny / 用 Prepiny 连接 LunaBulb**

Para conectar LunaBulbs al Prepiny, sólo tiene que insertar las bombillas en los slots. Para ello, coloque la LunaBulb en el slot correspondiente y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su sitio. (Versión B22: la bombilla se debe presionar hacia abajo y a continuación girarse en sentido horario.)

Le LED de estado del slot correspondiente parpadeará hasta que se conecte la bombilla. La bombilla puede seleccionarse en cuanto el LED de estado se encienda de forma continua. Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.

Le LED d'état de l'emplacement respectif clignote jusqu'à ce que l'ampoule soit connectée. Dès que le LED d'état s'allume en continu, l'ampoule peut être sélectionnée. À noter : Le premier emplacement doit toujours être occupé pour avoir accès aux ampoules.

要将 LunaBulb 连接到 Prepiny，只需将灯插入插槽即可。方法是先将 LunaBulb 放入相关插槽，然后直接向下压，直到材料卡一声为止。(B22 版本：必须将灯向下压，然后顺时针旋转。)

相应插槽上的状态 LED 灯会闪烁，直到灯高连接好为止。只要状态 LED 灯持续亮起，就可以选择灯号。请注意：必须保持第一个插槽必须满，才能使用灯号。



**5. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Para poder configurar LunaBulbs a través de Prepiny, éstas deben estar seleccionadas. Se puede seleccionar una, varias o todas las LunaBulbs con los botones correspondientes. Si el LED de estado se ilumina en azul, el dispositivo en el slot está conectado pero no seleccionados; si el LED de estado se ilumina en verde, la bombilla en el slot está seleccionada. Si el LED de estado está apagado, el slot está vacío.

Pour pouvoir configurer les LunaBulb via le Prepiny, ils doivent être sélectionnés. Il est possible de sélectionner un, plusieurs ou tous les LunaBulb via les boutons respectifs. Si le LED d'état s'allume en bleu, le luminaire dans l'emplacement est connecté, mais pas sélectionné; si le LED d'état s'allume en vert, l'ampoule dans l'emplacement est sélectionnée. Si la LED d'état est éteinte, l'emplacement est vide.

要通过 Prepiny 配置 LunaBulb，必须选择灯号。可通过相应按钮选择单个、多个或所有 LunaBulb，如果状态 LED 灯亮起蓝色，说明插槽中的灯号已连接但未选择；如果状态 LED 灯亮起绿色，说明插槽中的灯号已选择。如果状态 LED 灯熄灭，则插槽为空。

**6. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**7. Conectar Prepiny como BTB / Connecter Prepiny en tant que BTB / 连接 Prepiny 作为 BTB**

Para conectar sus luces a la AsterApp, conecte primero un BluetoothBridge (BTB). Este transmite la señal de la AsterApp a luces emparejadas.

Encienda el Prepiny para LunaBulb. Conecte el Prepiny para LunaBulb directamente desde el menú principal de AsterApp, o siga las instrucciones que allí se indican.

Tenga en cuenta: El pin de emparejamiento Bluetooth requerido se muestra en la pantalla del Prepiny para LunaBulb si todos los slots están deseleccionados, no hay ningún LunaBulb insertada y también se puede encontrar en el menú Info.

À noter : Le pin de commander vos lampes via l'application AsterApp commence par connecter un pont Bluetooth (BTB). Il transmet le signal de l'AsterApp aux éclairages appariés.

**8. Emparejar con luces / Coupler avec des lampes / 与灯具配对**

Primero selecciona todas las LunaBulbs en el Prepiny con el botón « Pair with Lights » en la AsterApp. A continuación pulse OK.

Commencez par sélectionner tous les LunaBulb dans le Prepiny que vous voulez coupler avec l'AsterApp.

Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.

Pulse el botón BLEU/ODE en el Prepiny para LunaBulb. Seleccione el cuadro « Pair with Lights » en la AsterApp. A continuación pulse OK.

Commencez par sélectionner tous les LunaBulb dans le Prepiny que vous voulez coupler avec l'AsterApp.

À noter : Le premier emplacement doit toujours être occupé pour avoir accès aux ampoules.

Apuyez sur le bouton BLEU/ODE sur le Prepiny pour LunaBulb. Allez dans la boîte de dialogue « Pair with Lights » dans l'AsterApp. Puis appuyez sur OK.

首先在 Prepiny 中选择要与 AsterApp 配对的所有 LunaBulb，请注意：必须保持第一个插槽满，才能使用灯号。

按下 LunaBulb 的 Prepiny 上的 BLEU/ODE 按钮，转到 AsterApp 中的 « Pair with Lights » 对话框，然后点击 OK。



**9. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**10. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**11. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**12. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**13. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**14. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**15. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**16. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**17. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**18. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**19. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**20. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**21. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**22. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**23. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**24. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**25. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**26. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**27. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**28. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**29. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

**30. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

Todas las bombillas pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón SELECT ALL.

Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».

使用「SELECT ALL」按钮可以选择或取消选择所有灯号。

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS	
Código de pedido	FP7-PRP-INL-E26/E27 FP7-PRP-INL-B22
Autonomía de la batería	2 horas
Vida útil de la batería	70 % después de 300 ciclos
Tiempo de carga (nominal)	2 a 3,5 h
Entrada AC (vía FPI-CHR)	100 - 240 VCA, 50/60 Hertz, 1.8 A
Entrada DC	2 A / 24 VDC; 48 W
Consumo DC	5,5 mm / 2,1 mm
Consumo de energía (máx.)	37W
Receptor CRMX	No
Pantalla Bluetooth BTB	Integrado
Protocolos inalámbricos	UHF, Bluetooth, Wifi
Material inalámbrico	UHF hasta 300 m Bluetooth hasta 3 m
Material de la carcasa	Metal y polímero
Clasificación IP	IP 20
Temperatura ambiente de funcionamiento	0 - 40 °C
Peso en vacío	2,92 kg
Peso (con 8x FP7 y 1x FPI-CHR)	3,87 kg
Dimensiones L x A x P (vacío)	385 mm x 270 mm x 124,7 mm / 15,6" x 10,63" x 4,91"

**INTRODUCCIÓN / USO PREVISTO**

El Prepiny proporciona espacio para hasta ocho LunaBulbs y está diseñado para uso profesional en la industria de eventos y cine. Gracias a su batería integrada, Prepiny puede usarse como unidad de control externa para configurar las LunaBulbs insertadas para distintos fines: es práctico para ajustar rápidamente las LunaBulbs para funcionamiento autónomo o para conectar rápidamente las LunaBulbs insertadas con la AsterApp o preparar las LunaBulbs para su uso mediante DMX. Su panel de control está diseñado de manera similar a otros equipos de Astera, brindando acceso a los ajustes de menu y funciones más importantes del equipo(s) en uso. Gracias al Bluetooth integrado, Prepiny puede utilizarse como BluetoothBridge (BTB).

Este dispositivo ha sido diseñado para utilizarse en interiores y ofrece un grado de protección IP 20.

No agite el dispositivo. Evite la fuerza bruta al instalar o utilizar el dispositivo. A la hora de elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto al calor extremo o al polvo. Evite la incidencia directa del sol durante un periodo de tiempo prolongado. Debe mantenerse la temperatura ambiente especificada. Mantenga el dispositivo alejado de un aislamiento directo (especialmente en coches) y de calefactores.

No utilice nunca el dispositivo conectado a la red eléctrica durante tormentas eléctricas. Una sobretensión podría dañar el dispositivo. Desconecte siempre el dispositivo durante una tormenta. Utilice el dispositivo sólo después de haberse familiarizado con sus funciones.

¡Tenga en cuenta que no se permite realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo por razones de seguridad! Si este dispositivo se utiliza de forma diferente a la descrita en este manual, el dispositivo puede sufrir daños y la garantía puede quedar anulada. La cláusula de exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de incumplir las instrucciones de este manual. Además, cualquier otra utilización puede provocar peligros como cortocircuitos, descargas eléctricas, choques, etc. Este aparato no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

CARACTERÍSTICAS RF			
Módulos inalámbricos	Modulación	ERP (Transmisor)	Número de canales
UE: UHF** (863-870MHz)	FHSS	< 25 mW	47
EE/UE: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
Bluetooth 5.0 LE (2.402-2.480 MHz)	FHSS	10mW (BLE)	40
WiFi (2.412-2.472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

**Características de frecuencias para el uso de aplicaciones de radio de corto alcance**

Normas de uso del espectro:

Rango de frecuencias en MHz	Potencia máxima equivalente en dBm	Parámetros adicionales / técnicas de acceso a las frecuencias y mitigación de interferencias
865 - 868	25mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación: De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo del 10%.
868.0 - 868.6	25mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación: De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo del 10%.
868.7 - 869.2	25mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación: De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo del 10%.
869.40 - 869.65	500mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación: De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo del 10%.
869.7 - 870.0	25mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación: De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo del 10%.

1) Se permite el uso de bandas de frecuencias adyacentes dentro de esta tabla como banda de frecuencia simple, siempre que se cumplan las condiciones específicas de cada una de estas bandas de frecuencias adyacentes.

2) El ciclo de trabajo significa la relación  $T_{on}/(T_{on}+T_{off})$  expresada en porcentaje, donde  $T_{on}$  es el tiempo de observación de un único dispositivo transmitiendo y  $T_{off}$  es el período de observación.  $T_{on}$  se mide en una banda de frecuencia de observación ( $F_{obs}$ ). Sólo se especifica el  $F_{obs}$  en esta asignación general (tabla).  
3) Deben usarse técnicas de acceso a las frecuencias y de mitigación de interferencias cuyos niveles de rendimiento cumplan al menos los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE o la Ley de Equipos de Radio (FUAQ). Cuando las técnicas pertinentes están descritas en normas armonizadas, cuyas referencias hayan sido publicadas en el Diario Oficial de la Unión Europea de acuerdo con la Directiva 2014/53/UE o partes de ella, se garantizará un rendimiento al menos equivalente a dichas técnicas.

**— Français —**

**INTRODUCTION / USAGE PRÉVU**

Le Prepiny offre de la place pour jusqu'à huit LunaBulb. Il est destiné à un usage professionnel dans l'événementiel et l'industrie cinématographique. Grâce à sa batterie intégrée, le Prepiny peut être utilisé comme unité de contrôle externe pour configurer les LunaBulb insérés à différentes fins : c'est utile pour un réglage rapide des LunaBulb pour un fonctionnement autonome et une connexion rapide des LunaBulb insérés avec l'AsterApp ou la préparation des LunaBulb pour une utilisation DMX. Son panneau de commande est conçu exactement que sur les autres luminaires Astera et vous donne accès aux principales fonctions et fonctions de menu du ou des luminaires utilisés. Grâce à son Bluetooth intégré, le Prepiny peut être utilisé comme pont Bluetooth (BTB). Cet appareil est conçu pour une utilisation à l'intérieur et dispose d'un indice à IP20.

Ne secouez pas l'appareil. Évitez d'utiliser la force lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil. Lorsque vous choisissez le lieu d'installation, veuillez vous assurer que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur extrême ou à la poussière. Évitez la lumière directe du soleil pendant une durée prolongée. La température ambiante spécifiée doit être respectée. Maintenez à l'écart de l'isolant direct (surtout dans les voitures) et des chauffages. N'utilisez jamais l'appareil pendant les orages lorsqu'il est connecté à secteur. Toute surtension pourrait détruire l'appareil. Débranchez toujours l'appareil pendant les orages.

Faites fonctionner l'appareil uniquement après vous être familiarisé avec ses fonctions.

Veillez noter que toute modification non autorisée sur l'appareil est interdite pour deux raisons de sécurité: 1) l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel, l'appareil pourrait être endommagé et la garantie serait annulée. La clause de non-responsabilité inclut tous les dommages, les responsabilités ou blessures résultant du non-respect de ce manuel. De plus, toute autre utilisation pourrait